Pioneer DJ

HDJ-CUE1

DJ Headphones
Casque DJ
DJ-Kopfhörer
Cuffie per DJ
DJ Hoofdtelefoon
Auriculares para DJ
Auscultadores de DJ
Наушники для ди-джеев
DJ耳机
DJ耳機
DJヘッドホン

Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Инструкция по эксплуатации
使用说明书
操作手冊
取扱説明書

保留备用
使用产品前请阅读使用说明

pioneerdj.com/support/
For FAQs and other support information for this product, visit the above site.
Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.
Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.
Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.
Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.
关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。
如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。
上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。

Informational Note for Customers in Japan Only.
Note d'information pour les Clients Japonais seulement.
商品相談・付属品購入窓口のご案内
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語部分をご覧ください。

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

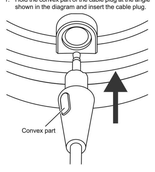
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

English

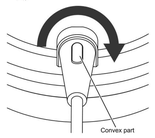
Attaching/Detaching the cable

To attach the cable

1. Hold the convex part of the cable plug at the angle shown in the diagram and insert the cable plug.

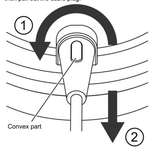


2. Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees clockwise to the position shown in the diagram to lock the cable plug.



To detach the cable

Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees counterclockwise and then pull out the cable plug.



Note
The headphone plug of the cable supplied with this product is designed with a lock mechanism that makes it difficult for the cable to come off in the middle of DJ-ing but easy to plug and unplug smoothly. The HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT and HDJ-CUE1BT all have the same plug mechanism, making them compatible with this cable as well.

Swivel rotating

This product is equipped with a swivel rotation mechanism that allows for various styles of monitoring. Before using the product, check its operation direction. Turning the headphones forcefully in an inappropriate direction may result in damage to the product.

Foldable configuration

This product is designed with a foldable configuration.

Safety precautions

Please read through these instruction manual so you will know how to operate your model properly.

⚠ WARNING
- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.

⚠ CAUTION
- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, AlphaTheta Corporation will no longer guarantee its performance.

Precautions for use
- Caution should be observed during use, since adjustable parts may pinch the user's hair, depending on the way in which headphones are used.
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

SPECIFICATIONS

Type	Closed, Dynamic
Impedance	32 Ω
Sensitivity	104 dB
Frequency response	5 Hz ~ 30 000 Hz
Maximum input power	2 000 mW
Driver	ø40 mm
Plug	ø3.5 mm stereo mini-plug
Cable	One-side, Detachable
Head cushion	Polyurethane (leather finish)
Ear pad	Polyurethane (leather finish)
Weight	215 g (without cable)
Accessories	1.2 m Coiled cable (extended length 1.8 m)

Note
Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE SPEAKER.
RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Informational Note for Customers in EU Only:

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for usedelectronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

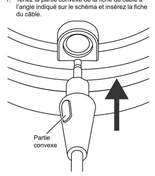
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Français

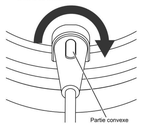
Connexion/Déconnexion du câble

Pour attacher le câble

1. Tenez la partie convexe de la fiche du câble à l'angle indiqué sur le schéma et insérez la fiche du câble.

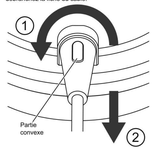


2. Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens horaire jusqu'à la position indiquée sur le schéma pour verrouiller la fiche du câble.



Pour détacher le câble

Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens anthoraire, puis débranchez la fiche du câble.



Remarque
La fiche de casque du câble fourni avec ce produit est facile à brancher et à débrancher, et comporte un mécanisme de verrouillage permettant d'éviter le débranchement du câble lors du mixage DJ. Le HDJ-X7, le HDJ-X5, le HDJ-X5BT et le HDJ-CUE1BT ayant tous le même mécanisme de branchement, ils sont donc compatibles avec ce câble.

Rotation pivotante

Ce produit est équipé d'un mécanisme de rotation pivotante permettant différents types de monitoring. Avant d'utiliser le produit, vérifiez la direction de rotation. La rotation des écouteurs avec force de manière inappropriée peut endommager le produit.

Configuration pliable

Ce produit est doté d'une configuration pliable.

Précautions de sécurité

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

⚠ AVERTISSEMENT
- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

⚠ ATTENTION
- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, AlphaTheta Corporation n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation
- Il convient d'être prudent durant l'utilisation du casque, des pièces mobiles étant susceptibles de s'accrocher aux cheveux de l'utilisateur selon l'emploi du casque.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'altérer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

FICHE TECHNIQUE

Type	Fermé, dynamique
Impédance	32 Ω
Sensibilité	104 dB
Réponse en fréquence	5 Hz à 30 000 Hz
Puissance d'entrée maximale	2 000 mW
Haut-parleur	ø40 mm
Fiche	Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm
Câble	unilatéral, détachable
Serre-tête rembourré	Polyuréthane (finition cuir)
Coussinet	Polyuréthane (finition cuir)
Poids	215 g (sans cordon)
Accessoires	Câble spiralé de 1,2 m (extensible jusqu'à 1,8 m)

Remarque
Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

Note d'information pour le clients en UE seulement:

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

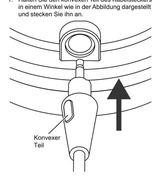
Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.
Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Deutsch

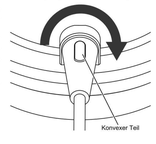
Anschließen/Abtrennen des Kabels

Anschließen des Kabels

1. Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an.

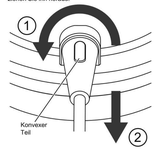


2. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.



Abtrennen des Kabels

Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.



Hinweis
Der Kopfhörerstecker des mit diesem Produkt gelieferten Kabels ist mit einem Verriegelungsmechanismus versehen, der verhindert, dass sich das Kabel mitten im DJ-Auftritt löst. Er lässt sich jedoch problemlos Anstecken und Abtrennen. Die Modelle HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT und HDJ-CUE1BT besitzen alle den gleichen Anschlussmechanismus und sind daher auch mit diesem Kabel kompatibel.

Drehmechanismus

Dieses Produkt ist mit einem Drehmechanismus ausgestattet, der verschiedene Arten des Mithörens ermöglicht. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Betriebsrichtung. Wenn Sie den Kopfhörer gewaltsam in eine ungeeignete Richtung drehen, kann das Produkt beschädigt werden.

Faltbare Konfiguration

Dieses Produkt hat eine faltbare Konfiguration.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

⚠ WARNUNG
- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B Hupen oder andere Warnsignale ab.

⚠ VORSICHT
- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann AlphaTheta Corporation keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch
- Während der Verwendung Vorsicht walten lassen. Da die einstellbaren Teile, abhängig von der Art und Weise der Nutzung der Kopfhörer, die Haare des Nutzers einklemmen können.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder kaputt ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Geschlossen, dynamisch
Impedanz	32 Ω
Kennschalldruckpegel	104 dB
Frequenzgang	5 Hz bis 30 000 Hz
Belastbarkeit max	2 000 mW
Treiber	ø40 mm
Stecker	ø3,5 mm-Stereo-Ministecker
Kabel	einseitig, entfernbar
Kopfpolster	Polyurethan (Lederoptik)
Ohrpolster	Polyurethan (Lederoptik)
Gewicht	215 g (ohne Kabel)
Zubehör	1,2 m Spiralkabel (ausgezogen 1,8 m)

Hinweis
Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß den bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

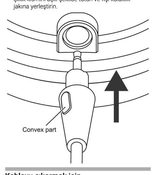
Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so möglliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Türkçe

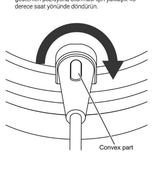
Kablonun Takılması/Çıkarılması

Kabloyu takmak için

1. Diyagramda gösterildiği gibi kablo fişinin dışa çıkık kısmını açılı şekilde tutun ve fişi kulaklık jakına yerleştirin.

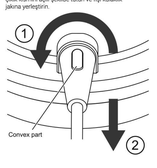


2. Kablo fişinin dışa çıkık kısmını, diyagramda gösterilen pozisyona oturmazı için yaklaşık 45 derece saat yönünde döndürün.



Kabloyu çıkarmak için

Diyagramda gösterildiği gibi kablo fişinin dışa çıkık kısmını açılı şekilde tutun ve fişi kulaklık jakına yerleştirin.



Not
Bu ürünle birlikte verilen kablonun kulaklık fişi, DJ performansı sırasında fişin çıkmasını zorlaştıran ancak kolayca takılıp çıkarılmasını sağlayan bir kilit mekanizmasına sahiptir.

Dönebilen Yapı

Bu ürün, farklı izleme tarzlarına olanak tanıyan bir dönebilir mekanizmaya sahiptir. Ürünü kullanmadan önce hareket yönünü kontrol edin. Kulaklıkları yanlış bir yönde zorla çevirmek, ürüne zarar verebilir.

Katlanabilir Yapı

Bu ürün, katlanabilir bir tasarımla üretilmiştir.

Güvenlik Önlemleri

Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun, modelinizi doğru şekilde nasıl kullanacağınızı öğrenebilirsiniz.

⚠ UYARI
- Kulaklık sesini uygun bir seviyeye ayarlayın. Yüksek ses kulaklarınıza zarar verebilir.
- Trafik güvenliği için bisiklet, motosiklet sürerken veya araç kullanırken kulaklıkları asla kullanmayın.

⚠ DİKKAT
- Bu cihazın içini incelemeyin veya değiştirmeyin. Müşteri bu cihazı değiştirirse, AlphaTheta Corporation artık performans garantisi vermeyecektir.

Kullanım Sırasında Almacak Önlemler
- Ayarlanabilir parçaların kullanım sırasında kullanıcı saçını sıkıştırabileceği durumlara karşı dikkatli olun.
- Kulaklıkları güçlü darbelere veya kuvvetlere maruz bırakmayın; dış görünüm veya performans zarar görebilir.
- Kulaklıklar kirlendiğinde yumuşak ve kuru bir bezle silin. Hoparlör birimine hava üflemeyin.
- Ses kalitesinde kesintiler veya bozulmalar olabilir; fişi düzenli olarak temizleyin.
- Kulaklıkların uzun süre aşırı kullanmaktan kaçının ve gerektiğinde dinlerin.
- Kullanım sırasında herhangi bir anormallik meydana gelirse, kullanımı hemen bırakın.

Kulaklıklarınızın Güvenliği Sizin Elinizde
Kulaklıkları güvenli bir seviyede kullanın. "Normal" olarak kabul edilen ses seviyeleri aslında zararlı olabilir. Işitme adaptasyonunuzdan önce güvenli bir seviyeye ayar yapın.

GÜVENLİ BİR SEVİYE BELİRLEYİN
- Ses kontrolünüzü düşük bir ayarda başlatın.
- Sesi, rahatça ve net bir şekilde duyana kadar yavaşça artırın.
- Rahat bir ses seviyesi belirlediğinizde, bu seviyeyi koruyun.

AŞAĞIDAKİ KURALLARA UYDUĞUNUZDAN EMİN OLUN
- Ses seviyesini o kadar yüksettirmeyin ki çevrenizi duyamayın.
- Tehlikeli durumlarda dikkatli olun veya kulaklık kullanımını geçici olarak bırakın.
- Motorlu araç kullanırken kulaklık takmayın; bu durum trafik tehlikesi yaratabilir ve birçok bölgede yasa dışıdır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Type	Closed, Dynamic
Impedance	32 Ω
Sensitivity	104 dB
Frequency response	5 Hz ~ 30 000 Hz
Maximum input power	2 000 mW
Driver	ø40 mm
Plug	ø3.5 mm stereo mini-plug
Cable	One-side, Detachable
Head cushion	Polyurethane (leather finish)
Ear pad	Polyurethane (leather finish)
Weight	215 g (without cable)
Accessories	1.2 m Coiled cable (extended length 1.8 m)

Not
İyileştirmeler nedeniyle teknik özellikler ve tasarım önceden haber verilmeksizin olası değişikliklere tabidir

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE SPEAKER.
RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Informational Note for Customers in EU Only:

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for usedelectronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

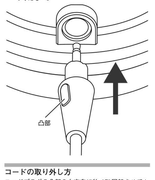
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

日本語

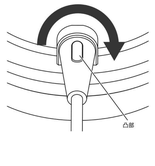
コードの着脱のしかた

コードの取り付け方

1. コードプラグの凸部を図の角度にして差し込んでください。

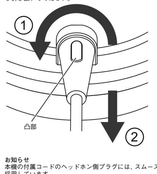


2. コードプラグの凸部が図の位置になるように右方向に約 45° 回転させ、ロックしてください。



コードの取り外し方

コードプラグの凸部を左方向に約 45° 回転させてから引き抜いてください。



お知らせ
本機の付属コードのヘッドホン側プラグには、スムーズに着脱できDJプレイ中に外れにくいロック機構を採用しています。
また、HDJ-X7、HDJ-X5、HDJ-X5BT、HDJ-CUE1BTと同じプラグ構造を採用しており、互換性があります。

スイベル回転について

本機は様々なモニタリングに対応できるようスイベル回転機構を搭載しています。お使いになる前に、操作方向をご確認ください。無理な方向へ曲げると破損する恐れがあります。

折りたたみ構造

本機は折たたみ構造を採用しています。

安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために、必ずお守りください。
- この注意の前に、この「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保存してください。

この取扱説明書には、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味はつぎのようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

絵記号の例
⚠ 記号は注意（警告を含む）しなければならない内容を示しています。

⚠ 記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

● 記号は指示（必ず実行すること）を示しています。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜け）が描かれています。

⚠ 警告

自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない
→ 運転中に使用すると、交通事故の原因になります。

禁止

聞き切り駆のホーム、車道、工事現場など、危険な場所では使用しない
→ 周囲の音が聞こえず、不慮の事故の原因となります。

禁止

耳を刺激するような大音量での長期間の使用はしない
→ 聴力が大きく損なわれる原因になります。

禁止

⚠ 注意

必ず実行

電源を入れる前には音量を最小にする
→ 突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

必ず実行

肌に直接触れる部分に異常を感じたら使用を中止する
→ そのまま使用するとかぶれや炎症などの原因になることがあります。医師にご相談ください。

禁止

異常に温度が高くなるところに置かない
→ 外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因となることがあります。
→ 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所、ストーブの近くでは特にご注意ください。

使用上のご注意

- ご使用のしかたによっては、可動部に髪の毛などを挟む場合がありますのでご注意ください。
- ヘッドホンプラグを抜き差しするときは、コードを引っ張らずにプラグを持って抜き差ししてください。
- コードを強く引っ張りすぎると断線するおそれがありますのでお気をつけください。
- 強い力をかえたり、強い衝撃を与えると機器の内部・性能を損ねたり、故障や破損の原因となります。
- 汚れた、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。その際にスピーカーユニット部に息を吹きかけたりしないでください。
- プラグ部分を汚れたままにしておくと音質が悪くなったり、音がとぎれたりすることがあります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。
- 本製品はステレオ再生専用になっておりますので、モノラルラジオ等のモノラルイヤホンジャックに接続した場合、ヘッドホンの右から音が出ません。
- イヤーパッドは消耗品ですので、長期の使用・保存により劣化します。劣化した場合は、サポートセンターにご相談ください。

保証とアフターサービス

保証書（裏表紙に記載）について
保証書は、必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取っていただき、内容をよくお読みのうえ、大切に保管してください。
保証書に販売店名や購入日の記載がない場合は、本製品のご購入の際に受け取られた、購入日が明記されている購入証明書（レシート、納品書、受注メールなど）が必要となります。保証書とともに大切に保管してください。

保証期間はご購入日から１年間です。

補修用性能部品の最低保有期間
この製品の補修用性能部品の最低保有期間は製造打ち切り後５年です。
性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

連絡していただきたい内容
・ご住所　・型番：HDJ-CUE1
・お名前　・お買い上げ日
・お電話番号　・故障の状況（できるだけ詳しく）
・製品名：DJヘッドホン

保証期間中は
修理に際しては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている当社の保証規定に基づき修理いたします。

保証期間が過ぎているときは：
修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

ご相談窓口（製品取扱い・修理・部品のご購入）

【固定電話から】

0120−545−676　（無料）

【携帯電話・IP電話から】

050−2018−6565　（有料）

注：番号をよくお確かめの上で、おかけいただきますようお願いいたします。
「0120」で始まる電話番号は、携帯電話・一部のIP電話などからはご利用になれません。
「050」で始まる電話番号は、携帯電話・IP電話などからご利用可能ですが通話料がかかります。

【受付時間について】
相談窓口の受付時間は以下のホームページにてご確認をお願いいたします。
右のQRコードからもアクセスできます。
https://www.pioneerdj.com/ja-jp/support/contact/japan/

【受付内容について】
商品に関するお問い合わせ：
　商品の機能や取り扱い、故障かどうかのご相談

修理のご依頼：
　修理をご依頼される場合は、取扱説明書の「故障かな？と思ったら」を
　一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。
　それでも正常に動作しない場合は
　①型名ご購入日③故障症状を具体的にご連絡ください。

部品ご購入：
　付属品、及びお客様がご自身で交換可能な部品がご購入いただけます。

2022年1月現在　記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますのでご了承ください。　VOL.010

主な仕様

型式	密閉・ダイナミック型
インピーダンス	32 Ω
出力音圧レベル	104 dB
再生周波数帯域	5 Hz ～ 30 000 Hz
最大入力	2 000 mW
ドライバー	ø 40 mm
プラグ	ø 3.5 mm ステレオミニプラグ
接続コード	片出し、着脱式
ヘッドクッション	ポリウレタン（レザータイプ）
イヤーパッド	ポリウレタン（レザータイプ）
質量	215 g（コードを含まず）
付属品	1.2 m カールコード（伸長時 約 1.8 m）

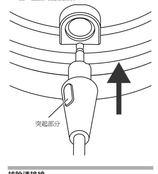
※上記の仕様および外観は改良のために予告なく変更することがあります。
© 2020 AlphaTheta 株式会社　禁無断転載

中文

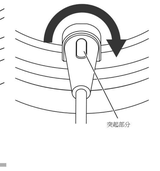
安装 / 拔除連接線

安裝連接線

1. 將纜線插頭的突起部分按照圖中所示之角度握住，並插入纜線插頭。

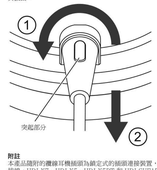


2. 將纜線插頭的突起部分以順時鐘方向轉動約 45 度，並圖中所示的位置以將其鎖上。



拔除連接線

將纜線插頭的突起部分以逆時針方向轉動約 45 度 將其拉出。



附註
本產品隨附的纜線耳機插頭為鎖定式的插頭連接裝置，DJ 使用耳機時纜線不易散落卻又能輕鬆順暢地插線和拔線。HDJ-X7、HDJ-X5、HDJ-X5BT 和 HDJ-CUE1BT 等型號都有相同的插頭裝置，能與本纜線相容。

旋轉樞軸機構

本產品配有旋轉幅輻機構能做各式監聽。使用前，請確認其朝轉方向，若將耳機強制轉到不正確的方向可能會損壞產品。

折疊式耳罩

本產品為折疊式耳罩。

安全須知

請詳讀這些操作說明，這樣您才能瞭解如何正確操作本產品。

⚠ 警告
- 將耳機音量調整至適當音量，音量過大可能會損害您的聽力。
- 為了交通安全起見，切勿在騎腳踏車、摩托車或開車時使用耳機。過高音量相當危險，因為這樣您就無法聽到外部聲音，請非常注意您周遭的交通情況。

⚠ 小心
- 切勿擅自拆解或改裝本耳機，如果客戶改裝本機，AlphaTheta Corporation 將不再保證它的效果。

使用注意事項
- 根據耳機使用的方法，可調部件會夾住使用者的頭髮，所以在使用期間必須遵守注意要求。
- 切勿讓耳筒遭受強大壓力或衝擊，因為這樣做，會損壞外表或產品的性能。
- 耳機髒污時，請使用柔軟的乾布將它擦乾淨。小心不要吹污垢進入揚聲器內。
- 插頭髒污可能導致音質變差或聲音中斷。請不定時使用柔軟的乾布擦拭插頭以保持它的乾淨。
- 長時間使用或存放可能導致耳朵老化，在此情況下，請向經銷商查詢。
- 使用期間若耳機時，若感覺皮膚不適，請立即停止使用。

規格

類型	封閉式，動圈式
阻抗	32 Ω
靈敏度	104 dB
頻率響應	5 Hz ～ 30 000 Hz
最大承受功率	2 000 mW
驅動單體	ø40 mm
插頭	ø3.5 mm 立體聲迷你耳機插子
電線	單邊，可拆卸
耳罩軟墊	聚氨酯（皮革型）
耳墊	聚氨酯（皮革型）
重量	215 g（不包括電源線）
配件	1.2 m 捲線（伸長時約 1.8 m）

附註
如因改良以致規格及設計有所變更，恕不另行通知。

© 2020 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2020 AlphaTheta Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

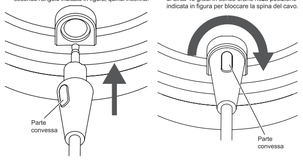
Printed in China / Imprimé en Chine
HDJ-CUE1
<DRB1784-C>

Italiano

Collegamento/scollegamento del cavo

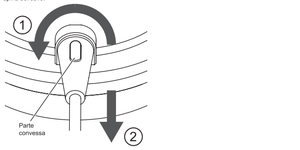
Per collegare il cavo

1. Tenere la parte convessa della spina del cavo secondo l'angolo indicato in figura, quindi inserirla.
2. Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso orario nella posizione indicata in figura per bloccare la spina del cavo.



Per scollegare il cavo

Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso antiorario, quindi estrarre la spina dell'cavo.



Nota

Lo spinotto del cavo per cuffie fornito con questo prodotto dispone di un meccanismo di blocco che rende difficile che il cavo si stacchi nel mezzo di una sessione di DJ; tuttavia, si può collegare e scollegare senza problemi, i modelli HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT e HDJ-CUE1BT dispongono tutti dello stesso meccanismo di connessione, per cui sono compatibili anche con questo cavo.

Movimento rotatorio

Questo prodotto è dotato di un meccanismo che consente un movimento rotatorio per vari tipi di monitoraggio. Prima di utilizzare il prodotto, verificare la direzione di funzionamento. Una rotazione forzata delle cuffie in una direzione sbagliata può causare danni al prodotto.

Configurazione pieghevole

Questo prodotto è stato progettato con una configurazione pieghevole.

Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso vermibbe a coprire i rumori del traffico.

⚠ PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia AlphaTheta Corporation cessa automaticamente.

Precauzioni

- Fare attenzione durante l'uso dato che, a seconda di come viene usata la cuffia, i capelli dell'utente potrebbero rimanere impigliati nelle sue parti mobili.
- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli alloggiamenti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distorsioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente con un panno asciutto per tenerlo pulito.
- Le imbottiture degli auricolari possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione. Se questo accade, consultare il proprio negozio di fiducia.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.

DATI TECNICI

Tipo	Chiuse, dinamiche
Impedenza	32 Ω
Sensibilità	104 dB
Risposta in frequenza	Da 5 Hz a 30 000 Hz
Potenza di ingresso massima	2 000 mW
Driver	ø40 mm
Spinotto	Mini spinotto stereo da 3,5 mm a
Cavo	Su un solo lato, rimovibile
Cuscinetto per la testa	Poliuretano (finitura in pelle)
Cuscini per orecchie	Poliuretano (finitura in pelle)
Peso	215 g (senza cavo)
Accessori	Cavo spiralato da 1,2 m (lunghezza cavo esteso 1,8 m)

Nota

Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

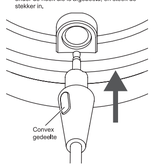
I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).
Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.
In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

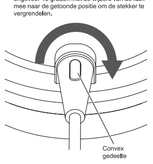
Nederlands

Vastmaken/losmaken van de kabel

Vastmaken van de kabel

1. Houd het convexe gedeelte van de stekker vast onder de haak die is afgebeeld, en steek de stekker in.
2. Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden met de wijzers van de klok mee naar de getoonde positie om de stekker te vergrendelen.





Losmaken van de kabel

Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden tegen de wijzers van de klok in, en trek de stekker eruit.

Opmerking

De hoofdtelefoonstekker van de kabel die met dit product wordt geleverd, is voorzien van een vergrendelingsmechanisme waardoor de kabel tijdens een DJ-optreden moeilijk vanzelf loskomt, maar wel gemakkelijk vast- en losgemaakt kan worden. De HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT en de HDJ-CUE1BT hebben allemaal hetzelfde stekkermechanisme en zijn ook compatibel met deze kabel.

Draaimechanisme

Dit product is voorzien van een draaimechanisme waarmee verschillende luisterstijlen mogelijk zijn. Controleer de draairichting voordat u het product gebruikt. Als u de hoofdtelefoon geforceerd in een verkeerde richting draait, kan het product beschadigd worden.

Opvouwbare constructie

Dit product is ontworpen met een opvouwbare constructie.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

⚠ WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.

⚠ LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. AlphaTheta Corporation is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzijds veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

- Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afstelbare onderdelen vasthaken afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven.
- De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Gesloten, dynamisch
Impedantie	32 Ω
Gevoeligheid	104 dB
Frequentiebereik	Van 5 Hz tot 30 000 Hz
Maximaal ingangsvermogen	2 000 mW
Aandrijving	ø40 mm
Plug	ø3,5 mm stereoministekker
Kabel	Eenzijdig, ontkoppelbaar
Hoofdkussen	Polyurethaan (lederen afwerking)
Oorkussentjes	Polyurethaan (lederen afwerking)
Gewicht	215 gr. (zonder snoer)
Accessoires	1,2 m spiraalkabel (uitgestrekte lengte 1,8 m)

Opmerking

Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, he opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

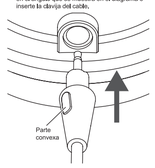
In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.
Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.
Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Español

Conexión/desconexión del cable

Conexión del cable

1. Sujete la parte convexa de la clavija del cable en el ángulo que se muestra en el diagrama e inserte la clavija del cable.
2. Gire la parte convexa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición que se muestra en el diagrama para bloquearla.



Desconexión del cable

Gire la parte convexa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para extraerla.

Nota

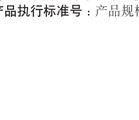
El conector para auriculares del cable suministrado con este producto lleva integrado un mecanismo de bloqueo que impide que el cable se salga fácilmente en medio de una sesión de DJ, pero que se conecta y desconecta con suavidad. Los modelos HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT y HDJ-CUE1BT tienen el mismo mecanismo de conexión, con lo cual son también compatibles con este cable.

Giro pivotante

Este producto va equipado con un mecanismo de giro pivotante que permite varios tipos de monitoreo. Antes de utilizar el producto, compruebe su sentido de funcionamiento. Si se giran los auriculares a la fuerza en un sentido incorrecto, pueden producirse daños en el producto.

Configuración plegable

Este producto está diseñado con una configuración plegable.



Precauciones de seguridad

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad. AlphaTheta Corporation no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- Se debe tener precaución, ya que dependiendo de la manera en que se utilice, hay partes ajustables que pueden pinzar el cabello.
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y mantengalas limpias.
- Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.

ESPECIFICACIONES

Tipo	Cerrado, dinámico
Impedancia	32 Ω
Sensibilidad	104 dB
Respuesta en frecuencia	5 Hz a 30 000 Hz
Potencia máxima de entrada	2 000 mW
Controlador	ø40 mm
Clavija	Miniclavija estéreo de 3,5 mm de diámetro
Cable	un lado, desenchufable
Acolchado de cabeza	Poliuretano (acabado en cuero)
Almohadillas	Poliuretano (acabado en cuero)
Peso neto	215 gr. (sin cordón)
Accesorios	Cable de 1,2 m en espiral (longitud extendido 1,8 m)

Nota

Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Português

Ligação/Remoção do cabo

Para ligar o cabo

1. Segure a parte convexa da ficha do cabo no ângulo mostrado no diagrama e insira a ficha do cabo.
2. Rode a parte convexa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio para a posição mostrada no diagrama para bloquear a ficha do cabo.

Para retirar o cabo

Rode a parte convexa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a ficha do cabo para a retirar.

Observação

A ficha do cabo dos auscultadores fornecido com este produto foi concebida com um mecanismo de bloqueio que dificulta a libertação do cabo durante um DJing mas torna mais suave a operação de o ligar e desligar. O HDJ-X7, o HDJ-X5, o HDJ-X5BT e o HDJ-CUE1BT estão todos equipados com o mesmo mecanismo de ligação, tornando-os também compatíveis com este cabo.

Rotação articulada

Este produto está equipado com um mecanismo de rotação articulada que permite realizar vários estilos de monitorização. Antes de utilizar o produto, verifique a respetiva direção de funcionamento. Rodar os auscultadores à força numa direção inadequada pode resultar em danos para o produto.

Configuração dobrável

Este produto foi concebido com uma configuração dobrável.

Precauções de segurança

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bibicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. E perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

⚠ PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspeccionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da AlphaTheta Corporation.

Precauções

- Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador dependente da forma como os headphones estão a ser utilizados.
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Fechado, Dinâmico
Impedância	32 Ω
Sensibilidade	104 dB
Resposta de frequência	5 Hz a 30 000 Hz
Potência de entrada máxima	2 000 mW
Controlador	ø40 mm
Ficha	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm
Cabo	Um lado, Amovível
Almofada para cabeça	Poliuretano (acabamento de couro)
Almofadas auriculares	Poliuretano (acabamento de couro)
Peso	215 gr (sem fio)
Acessórios	Cabo em espiral de 1,2 m (extensão de 1,8 m)

Observação

As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolhaseparado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

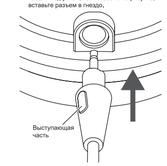
Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).
Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.
Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Русский

Подсоединение/отсоединение шнура

Чтобы подсоединить шнур

1. Возьмитесь за выступающую часть разъема кабеля под углом, как показано на рисунке, и вставьте разъем в гнездо.
2. Поверните выступающую часть разъема кабеля по часовой стрелке приблизительно на 45 градусов в положение, показанное на рисунке, чтобы заблокировать разъем.



Чтобы отсоединить шнур

Поверните выступающую часть разъема кабеля против часовой стрелки приблизительно на 45 градусов и выньте разъем кабеля из гнезда.

Примечания

Разъем наушников на шнуре этого изделия оснащен механизмом блокировки, который не позволяет шнуру отойти во время работы диджея, но при том легко подключается и отключается. Таким механизмом оснащены все модели HDJ-X7, HDJ-X5, HDJ-X5BT и HDJ-CUE1BT, поэтому они также совместимы с этим шнуром.

Вращение

Изделие оснащено вращающимся механизмом, который позволяет контролировать звук в разных режимах. Перед использованием изделия проверьте направление работы механизма. Вращение наушников с силой в неправильном направлении приведет к повреждению изделия.

Складная конструкция

Изделие имеет складную конструкцию.

Меры предосторожности

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимого опасно, так как вы перестаёте слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель вноси какие-то изменения, то компания Корпорация АльфаТета больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Во время эксплуатации следует соблюдать осторожность, поскольку, в зависимости от способа использования наушников, регулируемые части могут защемить волосы пользователя.
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники, протирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушюров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Закрытые, динамические
Сопротивление	32 Ω
Чувствительность	104 дБ
Частотный диапазон	5 Гц до 30 000 Гц
Максимальная мощность	2 000 мВт
Диффузор	диаметр 40 мм
Разъем	ø3,5 мм стереофонический миништекер
Кабель	односторонний, съемный
Подкладка на оголовье	Полиуретан (отделка из кожзаменителя)
Ушная накладка	Полиуретан (отделка из кожзаменителя)
Вес	215 г (без шнура)
Аксессуары	Спиральный кабель 1,2 м (в растянутом виде – 1,8 м)

Примечания

В технические характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).
В странах, не перечисленных выше, обратитесь в местные органы власти для консультации относительно способов утилизации. Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

Примечание:
Корпорация АльфаТета устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.
Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер

Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

Год	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

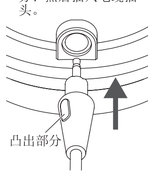
03-1-10-1_A2_Ru

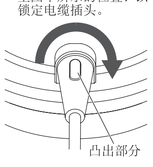
简体中文

连接 / 断开耳机线

连接耳机线

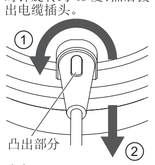
1. 以图中所示的角度握住电缆插头的凸出部分，然后插入电缆插头。
2. 将电缆插头的凸出部分顺时针旋转约 45 度至图中所示的位置，以锁定电缆插头。





断开耳机线

将电缆插头的凸出部分逆时针旋转约 45 度，然后拔出电缆插头。



注意

本耳机随附电缆的耳机插头处配有锁定装置，在打碟期间不容易脱落却又可轻松地连接和断开。另外，HDJ-X7、HDJ-X5、HDJ-X5BT、HDJ-CUE1BT 的插头结构都相同，可与电缆兼容。

旋转枢轴结构

本耳机配备了旋转枢轴结构，可用于各种类型的监听。使用前，请检查操作方向。如果强行将耳机旋转至不合适的方向，可能会使耳机损坏。

可折叠式结构

本耳机采用可折叠式结构。

安全须知

请通读使用说明书，了解本型号的正确操作方法，并保留备用。

⚠ 警告

- 调节耳机音量到合适的水平。 声音过大会损伤耳朵。
- 为安全起见，骑自行车、摩托车或驾车时请勿使用耳机。音量开得过大而无法听清外面声音会很危险；请留意周围车辆谨慎驾驶。

⚠ 注意

- 请勿拆卸或改造本设备。 如果客户自行改造本设备，日本阿法希达公司不再对产品负责质保。

使用注意事项

- 根据耳机使用的方法，可调部件会夹住使用者的头发，所以在使用期间必须遵守注意要求。
- 请勿对耳机使用蛮力或进行撞击，否则可能造成外观损坏或产品性能故障。
- 当耳机变脏时，可用干软布擦拭。 注意请勿向扬声器吹气。
- 如果沾上污垢，可能会降低音质或形成干扰声音。时常使用柔软的干布擦拭插头保持清洁。
- 长期的使用或贮藏可能会使耳垫的品质下降，对此请咨询经销商。
- 如果使用中感觉任何瘙痒或皮肤不适，请立即停止使用。

规格

类型	封闭，动态型
阻抗	32 Ω
灵敏度	104 dB*
频率响应	5 Hz 到 30 000 Hz*
最大输入功率	2 000 mW*
驱动器	ø40 mm
插头	ø3.5 mm 立体声微型插头
电缆	单侧、可分离
头垫	聚氨酯（皮革涂饰）
耳垫	聚氨酯（皮革涂饰）
质量	215 g（不包含耳机线）
附件	1.2 m 卷绕电缆（伸展长度 1.8 m）

* 日本阿法希达公司指定方法测定值。

注意

因产品改进，规格和设计若有变更，恕不另行通知。

此标志适用于在中国销售的电子电气产品，SJ/T11364《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》，表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。
产品适当使用后报废的方法请遵从电子电气产品的回收、再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中有害物质的名称及其含量

部件名称	有毒物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体	○	○	○	○	○	○
扬声单元	○	○	○	○	○	○
线材类	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。
因为在现有技术下还没有可替代的物质。

产品产地：中国制造
出版日期：2023年4月1日
© 2020 日本阿法希达公司。
版权所有。

AlphaTheta Corporation
生产者：日本阿法希达公司
地址：日本神奈川县横滨市西区港未来4丁目4番5号 横滨i-MARK PLACE 6楼
销售商：阿法希达(上海)音响有限公司
地址：中国上海市长宁区娄山关路523号金虹桥国际中心6楼01单元
产品执行标准号：产品规格 HDJ-CUE1